

Brief van **Jan Jans Posthuma** geboren in 1791 wonende te Makkum, zoon van Jan Jans (overleden) en Hendrikje Reinders;
loteling lichting 1811 mairie Makkum; wordt bij de reserve ingedeeld; wordt in februqri 1812 te Pilau (Oostpruisen) door de Fransen van boord van de brik Bangerman Huigen onder kapitein Ybele Meintes van IJlst gehaald om daar op het lineschip Le Vieteran te dienen;
Jan Jans wordt eind 1814 als vermist opgegeven;

Loriaan den 1 Julij 1811

Eerwaarde Moeder suster en Broeders

Deese letteren diene als dat ik door Gods

Goedheid nog gezond ben en hoope van uw alle het selve
Zo het anders was het zou mij van herten leed zijn wat
tegen woordig mijn toestand aan gaat is just niet best
Ik leef tegen woordig in veel hartseer en verdriet dat
ik mijn jonge daagen so verstijk moet en wat ons
eeten en drinken aan gaat is slegt en schraal. Twee
maal op een dag Paarde Boonen en daar bij heb ik
geen geld om wat te koopen, Ik zou gaaren wenssen
dat ik wat van dat geld had dat ik verleeden jaar
verdiend heb dat zou mij zeer wel te pas koome. Ik
wenste gaaren dat ik eens bij u tuys was dat ik eens
wist hoe het bij u gesteld was en hoe met mijn broeders
is als die ook geprest zijn zo al ik van ik heb gehoord
dat het volk bij uw tuis ook geprest word. Ik zijn hier den
23 Juni aan gekoomen op het Faans Lijnije schip
genamd De Vieteran leegen op de ree van Loriaan (=Lorient).
Wij zijn hier met 60 man Duitsers aan boord waar onder
en van mijn scheepskaameraats is van Ijlst. Zijt dog zo goed
en schrijf mij dog eens hoe het met uw gaat en wat

tweede blad

ik denk het zal teegen woordig wel armoedig zijn
in Makkum. Ik wens dat God hier voor mij maar
en uitkomst geefe. Ik wenste dat uw het geld
maar had dan kunt Gij mij wat over stuuere. Ik weet
geen meer als groet ale goede vrinden van mij
en als gij weer schrift dan is het adres Aan Jan
Jans aan boord op het linie schip de Vieteran
Zij alle vriendelijk gegroet van uw zoon Jan Jans
Uit haast

Geadresseerd:
Deese aan
De Wedu
Jan J. Posthuma
a
Makkum
in vriesland
Leuwaarden

Lorlaan den 5 July 1813

13

Verwachte. Theoor Suster En Broeders
Deze Letteren. Lieve. Mij. Dat. Jk. Doer. Gods
Goedheid. nog. gezond. bin. En. hoop. van. uw. alle. het. selve.
De. het. ander. was. het. Jk. van. herten. Lieve. Jk. wat.
tegen. woerdig. mijn. toetane. aan. gaat. Jk. just. niet. best.
Jk. Leet. tegen. woerdig. in. veel. hartseer. En. veront. Dat.
Jk. mijn. jonge. Daagen. so. verstyte. moet. En. wat. ons.
Leten. En. Franken. stan. gaat. is. niet. En. schraal. twee.
Maal. op. Een. Dag. Paarde. Boomen. En. Daar. by. heb. ik.
Geen. geld. om. wat. te. koop. ik. Loh. haaren. wensen.
Dat. ik. wat. van. dat. Pils. had. Dat. ik. vertoeden. jaar.
verdieno. heb. Dat. Loh. my. hier. wel. te. Pas. koome. ik.
wenste. haaren. Dat. ik. Eens. by. uw. tuis. was. Dat. ik. Eens.
wist. hoe. het. by. uw. gestel. was. En. hoe. het. met. mijn. Broeders.
is. als. die. ook. geprest. Jk. En. als. ik. van. ik. heb. behoord.
Dat. het. volk. by. uw. tuis. geprest. wero. ik. Jk. hier. Een.
23. Juny. stan. hekomen. op. het. strand. Lynne. Schep.
genoms. De. veteren. Ligen. op. de. wie. van. Lorlaan.
wy. Jk. hier. met. 60. man. Bullers. stan. Poere. waar. onder.
En. van. mijn. Scheps. kaamraais. van. het. Dyt. Log. De. Gode.
En. schryft. my. oeg. Eens. hoe. het. met. uw. gaat. En. wat.

Jk Denk het Lat tegen weerdig veel armoedigelyk
in Makkum Jk wens Lat heb hier voor me maer
En uit Homt hief ik wens. Dat wil het gete
maer hat Lat kunt by my wat over Smeere ik weet
geen meer als groot alle goede vrienden van my
En als by wat schrift kan is het wens dan van
Jan van Dooro op het Smeere Schip De victoran
Lyt alle vroelyk gevoert wil Laan Jan Jan
uit haast

Dese Aan
Le ~~Wiel~~ ⁵⁴ LORIENT
Jan. J. Pothuma
Ma. Krum
in vrietone ⁵ Leunwarden